LANCIER Monitoring

Betriebsanleitung

Ethernet/CAN-Interface Mk2

für die Anbindung von CAN-Bussen an LANCIER Monitoringsysteme über Ethernet

BA 072496.000/09.07

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten 3
Bestellangaben 3
Allgemeines 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Sicherheitshinweise 4
Funktion 5
Anschluss 6
Elektrischer Anschluss im 19“ Schubfach 7
Klemmenbelegung 7
EG-Konformitätserklärung 8

Wichtig!
Alle Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme unbedingt lesen und beachten!

Technische Daten

Versorgungsspannung	36 - 72 VDC
Stromaufnahme	50 mA typ.
Signal LEDs	1 x grün, Betriebsspannung 1 x rot, Netzwerkverbindung
Abmessungen Ethernet/CAN-Interface Mk2 (B x H x T)	129,0 x 40,3 x 167,0 mm

Bestellangaben

Ethernet/CAN-Interface-Mk2	**Bestell Nr. 072240.000**
Zubehör	
Schubfach 19“ 1HE kpl.	**Bestell Nr. 071863.000**
Netzteil 115-230 V AC / 48 V DC kpl.	**Bestell Nr. 070257.000**
Ethernet-Patchkabel, 2 m	**Bestell Nr. 072398.000**
Ethernet-Patchkabel, 5 m	**Bestell Nr. 072270.000**

Allgemeines

Diese Betriebsanleitung soll das Kennenlernen des Produktes erleichtern. Sie enthält wichtige Hinweise, das Produkt sicher, sachgerecht und wirtschaftlich einzusetzen.

Die Betriebsanleitung ist zu ergänzen mit Anweisungen aufgrund bestehender nationaler Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz.

Die Betriebsanleitung ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit Arbeiten mit/an dem Gerät beauftragt ist, z. B. während Montage, Wartung und Störungsbehebung.

Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland und an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ethernet/CAN-Interface ist für die Verbindung von CAN-Bussen mit LANCIER Monitoringsystemen über Ethernet bestimmt.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für dabei entstehende Schäden haftet der Hersteller nich. Das Risiko trägt allein der Benutzer!

Sicherheitshinweise

Wichtig!
Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme unbedingt lesen und beachten!

- Die Betriebsanleitung muss ständig am Einsatzort des Produktes verfügbar sein.

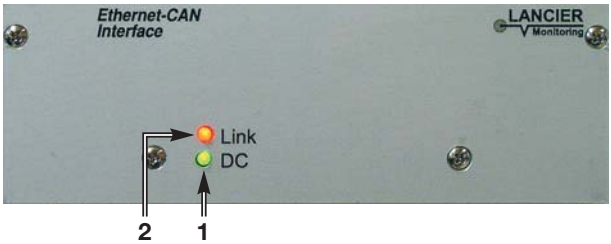
Unfallverhütung!
Vor Montage und Demontage des Interfaces sowie Öffnen des Interfacegehäuses alle Bereiche stromlos machen!

- Das Interface nur in technisch einwandfreien Zustand, sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Betriebsanleitung benutzen!
- Keine Veränderungen an dem Interface vornehmen!
- Montage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von geschultem Personal ausgeführt werden!
- Nur original LANCIER Monitoring Ersatzteile verwenden!

Funktion

Das Ethernet/CAN-Interface dient als Schnittstelle zwischen CAN-Bussen und Ethernet-Netzwerken, an welche LANCIER Monitoringsysteme angeschlossen sind. Zur Konfiguration wird die im Interface integrierte Software über einen Standard-Browser via Ethernet angesprochen. Danach arbeitet das Interface selbstständig.

Frontplatte



1 grüne Diode „DC“

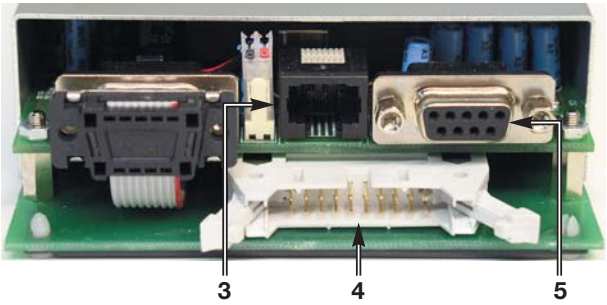
- Zeigt die Betriebsbereitschaft an.
  - ***leuchtet permanent*** *bei bestehender Stromversorgung*

2 rote Diode „Link“

- Zeigt den Netzwerkanschluss an.
  - ***leuchtet permanent*** *bei bestehender Netzwerkverbindung*
  - ***blinkt*** *bei Datenaustausch*

Anschluss

Rückseite



3 Buchse Ethernet-Patchkabel
- für die Verbindung zum Ethernet-Netzwerk

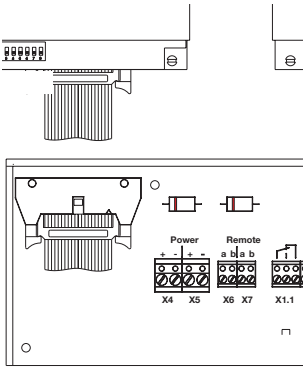
4 Buchse Flachbandkabel
- für die Verbindung zum CAN-Bus

5 Buchse RS 232-Schnittstelle
- für alternative Verbindungen zu Netzwerken

Elektrischer Anschluss im 19“ Schubfach

Unfallverhütung!
Vor Arbeiten an der Anlage ist unbedingt die Betriebsspannung abzuschalten!

Ethernet/CAN-Interfaces werden über ein 20-poliges Flachbandkabel mit der Busleiterplatte im 19“-Schubfach verbunden.



Klemmenbelegung
Für die Busleiterplatte gilt folgende Klemmbelegung:

Versorgungsspannung
X4 Spannungsversorgung
X5 Spannungsversorgung für ein weiteres Schubfach

Fernabfrage
X6 Schnittstelle zur Fernabfrage (bei CAN: X6a - CAN_L, X6b - CAN_H)
X7 Schnittstelle zur Fernabfrage für ein weiteres Schubfach

LANCIER Monitoring GmbH

Gustav-Stresemann-Weg 11
48155 Münster, Germany

Tel. +49 (0) 251 674 999-0
Fax +49 (0) 251 674 999-99

mail@lancier-monitoring.de
www.lancier-monitoring.de

EG-Konformitätserklärung

entsprechen der EG-Richtlinie 98/37/EG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Fabrikat:	**LANCIER Monitoring**
Typ:	**Ethernet/CAN-Interface Mk2**

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG, sowie den Anforderungen der anderen einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.

73/23/EWG	**Niederspannungsrichtlinie**
89/336/EWG	**Elektromagnetische Verträglichkeit**

Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurde(n) folgende Norm(en) und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

GSG	**Gerätesicherheitsgesetz** **Verordnung zum Gerätesicherheitsgesetz**
EN 61000-6-3/4	**Störaussendung**
EN 61000-6-1/2	**Störfestigkeit**

Münster, 09.12.03

Forschung und Entwicklung

Geschäftsleitung

Rev. 00a